



LG

Life's Good

Гарантийный талон

Гарантійний талон

Кепілдік талоны

Talonul de garantie

Образец

Мобильный телефон / Мобільний телефон

Ұялы телефон / Telefon mobil



LG Electronics Inc.

Серия / Серия / Серия / Serie

--	--	--	--

Тип Изделия / Тип виробу
Бұйым типі / Tipul articolului :

Мобильный телефон / Мобільний телефон
Ұялы телефон / Telefon mobil

Модель / Модель / Модель / Modelul :

Серийный номер / Серійний номер /
Сериялық нөмір / Numarul de serie :

Дата покупки / Дата покупки /
Сатып алу күні / Data cumpararii :

**Сведения о продавце / Відомості про продавця
Сатушы жайлы ақпарат / Informatia despre vinzator**

Название Магазина / Назва магазину /
Дүкен атауы / Denumirea magazinului :

Адрес / Адреса / Мекен-жай / Adresa :

Телефон / Телефон / Телефон / Telefonul :

E-mail:

Товар получен в исправном состоянии. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Товар отримав у справному стані. З умовами гарантії ознайомився та згоден.

Тауарды жарамды күйінде алдым. Кепілдік шарттарымен таныстым және келістім.

Am primit produsul in stare de functionare. Cu conditiile de garantie sunt informat si de acord.

Подпись покупателя / Підпис покупця
Сатып алушы қолы / Semnatura cumparatorului

Место для печати продавца / Місце для печатки продавця
Сатушының мөр қоятын орны / Locul stampilei vinzatorului

**Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірзних купонах!
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды!
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vinzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!**

Служба поддержки клиентов

Уважаемый потребитель!
Если Вас интересует информация,
связанная с приобретением продукции,
характеристиками и эксплуатацией техники,
а также сервисным обслуживанием,
просим Вас обращаться в

Службу поддержки клиентов.

	Телефон	Режим работы	Интернет
Россия	8-800-200-7676	Круглосуточно	http://www.lg.com
Беларусь	8-820-0071-1111		
Латвия	8-0003-271		
Литва	8-800-30-800		
Эстония	800-9990		
Украина	0-800-303-000	8:00 - 21:00 (Пн.-Пят.) 9:00 - 18:00 (Суб., Вс.)	
Казахстан	8-8000-805-805	9:00 - 18:00 (Пн.-Пят.) 9:00 - 18:00 (Суб.)	
	2255 (для мобильных телефонов)		
Кыргызстан	8-0000-710-005	Круглосуточно	
Таджикистан			
Узбекистан			

Все звонки бесплатные



Уважаемый потребитель!

Фирма LG Electronics выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Дополнения к инструкции по эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить основную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. При бережном и внимательном отношении оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания во внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в инструкции по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в Службу поддержки Клиентов.

Условия гарантии.

Срок службы: 3 года

Гарантийный период: 1 год

Гарантийный период для аккумуляторных батарей телефонов GSM и

карт памяти (Flash Memory Cards) – 6 месяцев. Гарантийное сервисное обслуживание оказывается исключительно в авторизованных сервисных центрах, Расположенных на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, стран Центральной Азии. По окончании срока службы обратитесь в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция по эксплуатации, гарантийный талон).

LG Electronics не несет ответственности за потерю пользователем при использовании изделия какой-либо конфиденциальной или персональной информации.

Периодическое обслуживание изделия (замена батареек, чистка изделий и прочее) производится по желанию потребителя за дополнительную плату в Авторизованных Сервисных Центрах.

Гарантия не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара.
2. Действий третьих лиц:
 - ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
 - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
4. Воздействия вредоносных программ (например компьютерных вирусов);

5. Результата некорректного обновления BIOS (для компьютерных систем), программного обеспечения, приведшего к неработоспособности изделия, как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами.
6. Использование изделия для предпринимательской деятельности.

Образец

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!



Шановний споживач!

Компанія LG Electronics висловлює подяку за ваш вибір та гарантує високу якість та бездоганне функціонування даного виробу за умови дотримання правил його експлуатації.

Доповнення до Інструкції по експлуатації

Під час купівлі виробу переконливо просимо Вас уважно вивчити основну інструкцію з експлуатації та перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При цьому серійний номер та найменування моделі придбаного Вами виробу повинні бути ідентичні записам у гарантійному талоні. Не допускається внесення в талон будь-яких змін чи виправлень. У випадку неправильного чи неповного заповнення гарантійного талона негайно зверніться до продавця. Цей виріб є технічно складним пристроєм побутового призначення. У разі дбайливого та уважного ставлення він буде надійно служити Вам довгі роки. Під час експлуатації не допускайте механічних ушкоджень, потрапляння всередину сторонніх предметів, рідин, комах, протягом усього терміну служби стежте за збереженням маркувальної наклейки з позначенням найменування моделі та серійного номеру виробу. Пошкодження маркувальної наклейки тягне за собою припинення гарантійних зобов'язань виробника.

Якщо в процесі експлуатації виробу Ви вважатимете, що параметри його роботи відрізняються від викладених в Інструкції з експлуатації, радимо звернутися за консультацією в організацію, що продала Вам товар, або в будь-який Авторизований сервісний центр, адреси і телефони яких зазначені у цьому гарантійному талоні.

Умови гарантії

Термін служби: 3 роки

Гарантійний період: 1 рік

Гарантійний період для акумуляторних батарей телефонів GSM

- 6 місяців. Гарантійне та безкоштовне сервісне обслуговування проводиться виключно в авторизованих сервісних центрах, розташованих на території України, Молдови, країн Балтики та Центральної Азії.

Після закінчення терміну служби, зверніться в Авторизований сервісний центр для проведення профілактичних робіт та отримання рекомендацій для подальшої експлуатації виробу.

Для запобігання можливих непорозумінь, зберігайте протягом терміну служби документи, які додаються до товару при його продажу (товарний чек, Інструкцію з експлуатації, гарантійний талон).

LG Electronics не несе відповідальності за втрату користувачем, під час роботи з даним виробом, будь-якої конфіденційної чи персональної інформації.

Періодичне обслуговування виробу (заміна елементів живлення, фільтрів; ламп освітлення внутрішніх камер холодильників, чищення аудіо-, відеоголовок, приводів для зчитування інформації з носіїв різних типів та інше) здійснюється за бажанням споживача за додаткову плату.

Гарантія не розповсюджується на вироби, недоліки яких виникли внаслідок:

1. Порушення споживачем правил експлуатації, зберігання чи транспортування товару, механічні ушкодження, що виникли після передачі товару споживачеві;
2. Дії третіх осіб:
 - ремонт чи внесення несанкціонованих виробником конструктивних чи схемо-технічних змін не повноваженими особами;
 - відхилення від Державних Технічних Стандартів України (ДСТУ) або відповідних технічних норм у роботі електричних, телекомунікаційних й кабельних мереж та Інших подібних зовнішніх факторів;

- неправильної установки та підключення виробу;
3. Дії непереборної сили (стихійні явища, пожежа, блискавка тощо);
 4. Впливу шкідливих програм (наприклад, комп'ютерних вірусів);
 5. Результату некоректного відновлення BIOS (для комп'ютерних систем), що призвело до виходу із ладу виробу, як самим користувачем, так і не уповноваженими особами;
 6. Використання виробу для підприємницької діяльності, а також в цілях, що не відповідають його прямому призначенню.

Образец

Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відрізних купонах!



Құрметті тұтынушы!

LG Electronics фирмасы Сізге таңдауыңыз үшін алғысын білдіреді және эксплуатация ережелерін сақтаған жағдайда берілген бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз функциялауына кепілдік береді.

Эксплуатация бойынша инструкцияға толықтырулар:

Сатып алу барысында эксплуатация бойынша негізгі инструкцияны мұқият оқуды және кепілдік талонының дұрыс толтырылғандығын тексеріп алуыңызды өтінеміз. Осымен қатар, Сіз алған бұйымның сериялық нөмірі мен атауы кепілдік талонында толтырылғанға сәйкес болуы тиіс. Талонға қандай да бір өзгертулер мен жөндеулер енгізуге жол берілмейді. Кепілдік талоны дұрыс толтырылмаған жағдайда лезде сатушыға жолығыңыз.

Берілген тауар тұрмыста пайдалануға арналған техникалық күрделі тауар болып табылады. Ұқыпты және мұқият пайдаланған тауар ұзақ уақыт қызмет етеді.

Эксплуатация барысында механикалық зақымдану, ішіне бөтен нәрселердің, сұйықтықтың, жәндіктердің түсуіне жол бермеңіз, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде модельдің атауы мен бұйымның сериялық нөмірі көрсетілген маркалық жабыстырманың сақталуын қадағалаңыз. Маркалық жабыстырманың зақымдануы немесе жоғалуы кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Егер де Сіз сатып алған тауар арнайы орнату мен қосуды қажет етсе, осы тектес қызмет көрсетуге кәсіптенген өкілетті органдарға жолығуыңызға болады, тек сәйкес рұқсат қағазын (лицензия, сертификат және т.б.) сұрауды ұмытпаңыз. Сіздің бұйымыңызды орнатқан және іске қосқан тұлға жасалған жұмыстың дұрыстығы үшін жауапкершілік жүктеледі. Есіңізде болсын, бұйымның дұрыс орнатылуы оның алдағы дурыс функциялауына жән кепілдік қызмет көрсетілуіне әсер етеді.

Орнату жасаған тұлға барлық қажет мағлұматты кепілдік талонына толық енгізуін қадағалаңыз. Егер бұйымды эксплуатациялау барысында, оның жұмыс істеу параметрлері инструкциядағыдан өзге деп санасаңыз, өзіңіз

тауарды сатып алған мекемеге, немесе кез-келген Авторизацияланған сервис орталығына жолығуыңызға болады. Мекен-жайлары мен телефондары осы кепілдік талонына қосымшада көрсетілген.

Кепілдік шарттары

Қызмет ету мерзімі: 3 жыл

Кепілдік мерзімі: 1 жыл

GSM телефондарының аккумуляторлық батареялары мен жады карталары (Flash Memory Cards) үшін кепілдік мерзімі – 6 ай.

Кепілдік Сервистік қызмет көрсету Ресей, Белоруссия, Орталық Азия елдері территориясында орналасқан, тек қана Авторизацияланған сервис орталықтарында жүргізіледі.

Қызмет ету мерзімінің аяқталысымен профилактикалық жұмыстар жүргізу мен кеңес алуға Авторланған сервис орталығына жолығыңыз. Болуы мүмкін түсініспеушіліктерге жол бермеу үшін, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде Сізге сатып алғанда тапсырылған құжаттарды (тауарлық чек, эксплуатация бойынша инструкцияны, кепілік талонын) сақтағаныңыз жөн.

LG Electronics бұйымды пайдалану барысында тұтынушының қандай да бір конфиденциалды немесе персоналды информацияны жоғалтқаны үшін жауапкершілікке тартылмайды. Бұйымға периодты қызмет көрсету (батареяларды, бұйымды тазалау және басқалар) Авторизацияланған сервис центрлерде қосымша төлемге жасалады.

Кепілдік пен тегін қызмет көрсету төменде көрсетілген жағдайларда жасалмайды:

1. Тұтынушының тауарды эксплуатациялау, сақтау және тасымалдау ережелерін бұзуы
2. Үшінші тұлға тарапынан іс-әрекет болғанда:
 - Уәкілетті емес тұғаның дайындаушымен бекітілмеген конструктивті және схемотехникалық өзгерістерді немесе жөндеуді жүргізуі

- Қоректендіру, телекоммуникациялық және кабельдік желі нормаларынан, Ұлттық техникалық стандарттардан ауытқу
 - Бұйымды қате орнату және қосу
3. Дүлей апаттардың (апат, өрт, найзағай және т.б.) болуы
 4. Зиянкес программалардың әсері (мысалы компьютерлік вирустар)
 5. Тұтынушының өзі немесе уәкілетті емес тұлға тарапынан BIOS-тық қате жаңарту (некорректное обновление BIOS) нәтижесі, бұйымды жарамсыздыққа әкелуші программалық қамтамасыздандыру (програмное обеспечение)
 6. Бұйымды кәсіпкерлік қызметте пайдалану

Образец

Назар аударыңыз! Келілдік талоны титулдық бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.



Stimate Consumator!

Compania LG Electronics vă mulțumește pentru alegerea Dvs și vă garantează calitatea înaltă și funcționarea ireproșabilă ale produsului în condițiile respectării regulilor de exploatare ale lui.

Informația suplimentară la ghidul de utilizare

La procurarea produsului Va rugăm insistent să studiați cu atenție ghidul de utilizare și să verificați corectitudinea completării talonului de garanție. Este necesar ca numărul de serie și modelul articolului procurat de Dvs să fie identic cu cele notate în talonul de garanție. Nu se permite modificarea sau înlocuirea datelor din talon. În caz de completare incorectă sau incompletă imediat Va adresati-vă Vinzătorului.

Acest articol prezintă un produs complicat, din punct de vedere tehnic și este destinat pentru uz casnic. În condițiile normale de utilizare a produsului, acesta vă va deservi mulți ani. În timpul exploatării protejați produsul de deteriorări mecanice, pătrunderea înăuntru a obiectelor străine, lichidelor, insectelor. Pe parcursul termenului de exploatare protejați eticheta cu denumirea modelului și seria produsului. În cazul deteriorării etichetei, producătorul stopează obligațiile de garanție. Dacă în procesul de exploatare a produsului Dvs veți considera că parametrii de lucru a produsului diferă de cele enunțate în ghidul de utilizare, vă recomandăm să vă adresați după consultație în organizația de la care ați procurat produsul, sau în orice service centru autorizat, adresa și telefoanele de contact acestora sunt indicate în anexa acestui talon de garanție.

Condițiile de garanție.

Termenul de utilizare: 3 ani,

Termenul de garanție: 1 an.

Termenul de garanție pentru acumuloarele la telefoanele mobile GSM
- 6 luni.

Lucrările de reparație în termen de garanție extinsă (prelungită) se efectuează numai în centrele de deservire autorizate amplasate pe teritoriul Ucrainei, Moldovei, Țărilor Baltice și Asiei Centrale. La sfârșitul termenului de funcționare adresați-vă în centrul autorizat pentru efectuarea lucrărilor de profilactică și primirea recomandărilor pentru utilizarea ulterioară a produsului. Pentru evitarea neînțelegerilor, păstrați pe parcursul termenului de utilizare documentele anexate la produs la momentul procurării (bon de plată, ghidul de utilizare, talonul de garanție).

LG Electronics nu poartă răspundere pentru pierderea în timpul folosirii a oricărei informații confidențiale sau personale. Deservirea periodică a produsului (schimbul acumulatorilor, filtrele, becurilor de iluminare ale camerilor frigorifice, curățirea produsului, etc.) se efectuează la dorința consumatorului contra plată în Service Centrele Autorizate.

Serviciile de garanție și deservirea gratuită nu se aplică la produsele, defectele cărora au apărut în urma:

1. Nerespectării regulilor de exploatare de către consumător, păstrării și transportării produsului, defectelor de tip mecanic, apărute după transmiterea produsului către consumător;
2. Acțiunilor persoanelor terțe:
 - Reparația sau efectuarea schimbărilor constructive sau schematice nesancționate de producător de către persoane neautorizate;
 - Abaterea de la Standartele Tehnice de Stat și normele de alimentare (rețele electrice și de telecomunicații), prin rețele de cablu și alți factori asemănători;
 - Instalarea și conectarea incorectă a produsului.
3. Acțiunilor forțelor supranaturale (calamități naturale, trăsnet, inundație, etc.);
4. Acțiunea programelor daunatoare (ex. virusi)

5. În rezultatul, reinnoirii incorecte a BIOS-ului (pentru sisteme de calcul), care duc la defectarea produsului, atât de consumător cît și de persoane neautorizate;
6. Utilizării produsului în condiții fără de cele casnice, precum și folosirii produsului în condiții ce nu corespund destinației.

Образец

**Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor
vînzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!**

Авторизованные Сервисные Центры LG Electronics

Страны Центральной Азии

Таджикистан			
Душанбе	Восток	ул.Яка-Чинарская, 144/1	(991 44) 600 91-91
Куляб	Ориент (приемный пункт)	пр. С. Шерози д.14	(992 3222) 5-87-27
Худжанд	Спектр (приемный пункт)	ул.Худжанди д.108а	(992 34) 4-44-34
Туркменистан			
Ашхабад	Техника Меканы	Андалиба, 42	(993 12) 22 22 55/54
Ашхабад	Техностар СВЦ Меркези	Парахат 2/1, 134	(993 12) 46 09 57

Авторизованные Сервисные Центры LG Electronics

Moldova

City	Service-Center	Address	Phone
Balti	Aco-Service-Electron Balti	str.Alexandru cel Bun, 5	+373 231 73 473
Cahul	Aco-Service-Electron Cahul	str.Ion Voda cel Cumplit, 68A	+373 299 22 565
Chishinau	Aco-Service-Electron	str.Banulescu Bodoni, 45	+373 222 24 035 +373 222 24 054 +373 222 38 606
	INVALK	str. Decebal, 70	+373 222 61 200
	XENON	str. Bucuresti 36a	+373 222 78 355
	MOCHIRU	str. Tighina 49/3	+373 222 88 299
Tiraspol	LG plus	str.25 Octombrie, 69	+373 533 94 444

Belarus

Город	Название	Адрес	Телефон
Гомель	Нора Сервис	ул. Интернациональная, 10А	(232)74-09-16
Гомель	Техносити	ул. Гагарина, 20	(232)74-90-71
Минск	Про-Сервис	ул. Сурганова, 27, пом. 2Н	(17) 292-4605
Минск	Альфалаб	ул. М.Танка, 30к2, ком.2	(17) 210-4035
Лида	ПрофитехСервис	ул. Чапаева 3	(01561) 34806



LG Electronics Inc.

COUPON 1

GSM

Model: _____

Serial №: _____

Purchase date: _____

Series



LG Electronics Inc.

COUPON 2

GSM

Model: _____

Serial №: _____

Purchase date: _____

Series



LG Electronics Inc.

COUPON 3

GSM

Model: _____

Serial №: _____

Purchase date: _____

Series



LG Electronics Inc.

COUPON 4

GSM

Model: _____

Serial №: _____

Purchase date: _____

Series



Заполняется продавцом / Заповнюється продавцем
Сатушымен толтырылады / Se completează de către vânzător

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірваних купонах!
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны тек титулды бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мері болған жағдайда ғана жарамды!
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!



LG Electronics Inc.

COUPON 1

GSM

Customer Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Repair Start Date: _____ Repair End Date: _____

Repair Date / ASC



LG Electronics Inc.

COUPON 2

GSM

Customer Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Repair Start Date: _____ Repair End Date: _____

Repair Date / ASC



LG Electronics Inc.

COUPON 3

GSM

Customer Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Repair Start Date: _____ Repair End Date: _____

Repair Date / ASC



LG Electronics Inc.

COUPON 4

GSM

Customer Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Repair Start Date: _____ Repair End Date: _____

Repair Date / ASC

Заполняется Сервисным Центром / Заповнюється Сервісним Центром
Қызмет Орталығымен толтырылады / Se completează de către Service Centru

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірзних купонах!
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны тек титулду бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мері болған жағдайда ғана жарамды!
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!

MCDF0011303(1.2)